

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені В. О. СУХОМЛИНСЬКОГО
Кафедра української мови і літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор із науково-педагогічної
роботи _____ Н. І. Василькова
5 вересня 2018 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

УКРАЇНСЬКА ДІАЛЕКТОЛОГІЯ

Ступінь бакалавра

Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

спеціальність 014 «Середня освіта»

014.01 Середня освіта (Українська мова і література)

освітня програма Мова і література (англійська);

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 «Філологія»

035.01 українська мова та література

освітня програма Українська мова і література

2018 – 2019 навчальний рік

Робоча програма навчальної нормативної дисципліни «Українська діалектологія»
для студентів галузі знань

01 Освіта/ Педагогіка спеціальності 014 «Середня освіта» 014.01 Середня освіта
(Українська мова і література); Мова і література (англійська);

03 Гуманітарні науки спеціальності 035 «Філологія» 035.01 українська мова та
література.

Розробник: Баденкова Вікторія Миколаївна, доцент кафедри української мови і
літератури, кандидат філологічних наук, доцент _____ (Баденкова В. М.)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри української мови і літератури

Протокол № 1 від «29» серпня 2018 р.

Завідувач кафедри _____ (Філатова О. С.)

«29» серпня 2018 р.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		<i>денна форма навчання</i>
Кількість кредитів – 3	Галузь знань: 03Гуманітарні науки	Нормативна
	Спеціальність 035 «Філологія»	
Індивідуальне науково-дослідне завдання – аналіз говірки населеного пункту	035.01 українська мова та література	<i>Рік підготовки:</i>
		II
Загальна кількість годин – 90		<i>Семестр</i>
		IV-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3	Ступінь бакалавра	<i>Лекції</i>
		10
		<i>Практичні, семінарські</i>
		20
		<i>Самостійна робота</i>
		60
		Вид контролю: залік

Мова навчання – українська.

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання – 90 год.: 30 год. – аудиторні заняття, 60 год. – самостійна робота (33% ~ 67%).

2. Мета, завдання навчальної дисципліни та результати навчання

Мета курсу: ознайомлення з українськими говорами та їхніми особливостями, на основі яких сформована сучасна українська літературна мова, виявлення значення діалектної мови як об'єкта дослідження, формування вмінь й навичок на основі практичного застосування цих знань.

Завдання курсу:

- визначити місце дисципліни в системі підготовки студентів-філологів, її узагальнений характер та практичне значення;
- усвідомити поняття про нормативність української літературної мови, сприяти ґрунтовному оволодінню орфоепічними, орфографічними, лексичними, граматичними й стилістичними нормами сучасної української літературної мови;
- підвищити рівень культури усного й писемного мовлення студентів;
- виробити критичне ставлення до свого мовлення й суспільної мовної практики;
- збагатити лексичний запас новими термінами з фахової підготовки;
- ознайомити студентів з основними діалектними одиницями (наріччя, говір, говірка) та окреслити межі поширення й мовні особливості різних рівнів трьох наріч української діалектології – північного, південно-західного та південно-східного та кожного українського говору;
- показати основні діалектологічні дослідження в українській лінгвістиці та сформувати методологічну основу ведення таких досліджень;
- сформувати основні навички аналізу діалектних текстів.

Передумови для вивчення дисципліни: «Методологія наукових досліджень», «Загальне мовознавство», «Сучасна українська літературна мова».

Результати навчання:

- знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;
- уміння оперувати сучасним категоріально-термінологічним апаратом мовознавства;
- здатність демонструвати знання сучасної наукової парадигми в галузі філології та динаміки її розвитку;
- уміти використовувати професійно профільовані знання для аналізу та інтерпретації художнього, наукового тексту.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми у результаті вивчення курсу студент оволодіває такими *компетентностями*:

I. Загальнопредметні:

- цінування та повага різноманітності та мультикультурності;
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями, аналізувати інформацію з різних джерел;

- дослідницькі навички й уміння;
- уміння користуватись довідковими й лексикографічними джерелами;
- володіння термінологічним апаратом.

II. Фахові

- володіння українською мовою в її літературній та діалектній формі;
- знання шляхів розвитку й становлення української літературної мови та особливостей діалектної мови як її генетичного джерела;
- знання про мову як багатофункціональну знакову систему і суспільне явище, розуміння основних процесів, що відбуваються в мові, розширення філологічного світогляду;
- знання лінгвістичної та країнознавчої специфіки і своєрідності української мови та культури;
- уміння користуватись довідковими й лексикографічними джерелами;
- володіння термінологічним апаратом;
- уміння розпізнавати наріччя і говори української мови, визначати межі їх поширення на лінгвістичній карті;
- уміння за фонетичними, лексичними та граматичними особливостями визначити, до якого з говорів української мови належить певний текст;
- уміння на слух визначати, носієм якого з говорів української мови є мовець, проаналізувавши його мовлення.
- уміння збирати, систематизувати та аналізувати діалектологічний матеріал, виділяти основні риси рідної говірки;
- володіння основними поняттями та лінгвістичними термінами навчальної дисципліни.

3. Програма навчальної дисципліни

Кредит 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства.

Тема 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства. Українська діалектологія: основні поняття, діалектні одиниці та дослідження.

Предмет і завдання української діалектології. Джерела та методи вивчення народних говорів. Зв'язки з історією, етнографією, ономастикою. Вивчення української мови у просторовій проекції.

Діалектне членування української мови. Історія формування українських говорів та наріч. Питання походження територіальної диференціації української мови в історії вітчизняної діалектології. Історія групування говорів. Говірки Середньої Наддніпряниці – основа сучасної української літературної мови. Взаємодія народних говорів з новою українською літературною мовою.

Тема 2. Історія української діалектології. Загальні відомості про розвиток діалектологічних досліджень в Україні від перших діалектологічних спостережень XVIII ст. до сучасного їх стану (простежується розширення проблематики та географії досліджень, удосконалення методики опрацювання діалектного матеріалу і т. ін.), огляд лексикографічних та лінгвогеографічних праць, монографічних досліджень з української діалектології, вклад окремих учених та наукових шкіл у розвиток цієї галузі мовознавства.

Тема 3. Українська діалектна лексикографія. Упорядкування методики лексикографічної роботи. Загальні та тематичні діалектні словники. Сучасна вітчизняна лінгвістична географія. Упорядкування методики лінгвогеографічних досліджень. «Атлас української мови» та регіональні атласи. Актуальні завдання української діалектології.

Кредит 2. Фонетичні та лексичні особливості говорів української мови.

Тема 4. Діалектні особливості говорів української мови. Історичний розвиток фонетичної системи українських говорів. Розвиток етимологічних *о, *е в новозакритому складі на діалектному ґрунті. Історичний коментар до рефлексів давнього *ѣ в говорах української мови. Розвиток давніх голосних *у, *і на діалектному ґрунті. Еволюція давнього голосного *т. Кількісний та якісний склад українського діалектного консонантизму в історичному розвитку.

Тема 5. Українська діалектна лексика. Діалектизми в українській літературній мові.

Кредит 3. Граматичні особливості говорів української мови.

Тема 6. Історичний розвиток системи словозміни українських говорів. Морфологія діалектної української мови. Історія типів відмін та відмінкових форм іменників української народної мови. Еволюція відмінкових форм прикметників в українській діалектній мові. Історія форм особових, зворотного та неособових займенників в українських говорах. Формування діалектних особливостей українського дієвідмінювання. Історія форм минулого часу української народної мови. Еволюція форм вираження майбутньої дії. Історія парадигми умовного способу.

Тема 7. Діалектний синтаксис.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	усього	у тому числі			
		л	п	інд.	ср
1	2	3	4	5	6
Кредит 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства					
Тема 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства. Діалектне членування української мови	12	2	4		6
Тема 2. Історія української діалектології	11	2	2		7
Тема 3. Українська діалектна лексикографія	7				7
Усього годин:	30	4	6		20
Кредит 2. Фонетичні та лексичні особливості говорів української мови					
Тема 4. Діалектні особливості говорів української мови. Історичний розвиток фонетичної системи українських говорів.	20	2	4		14
Тема 5. Українська діалектна лексика.	10		2		8
Усього годин:	30	2	6		22
Кредит 3. Граматичні особливості говорів української мови					
Тема 6. Морфологія діалектної української мови.	15	2	4		9
Тема 7. Діалектний синтаксис.	15	2	4		9
	30	4	8		18
Усього годин:	90	10	20		60

5. Теми практичних занять (для денної форми навчання)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
<i>Кредит 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства</i>		
1	Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства. Діалектне членування української мови	4
2	Історія української діалектології. Українська діалектна лексикографія	2
<i>Кредит 2. Фонетичні та лексичні особливості говорів української мови</i>		
3	Діалектні особливості говорів української мови. Історичний розвиток фонетичної системи українських говорів.	4
4	Українська діалектна лексика	2
<i>Кредит 3. Граматичні особливості говорів української мови</i>		
5	Морфологія діалектної української мови	4
6	Діалектний синтаксис. КР	4
Разом:		20

8. Самостійна робота (для денної форми навчання)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
<i>Кредит 1. Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства</i>		
1	Вступ. Діалектологія як розділ мовознавства. Діалектне членування української мови: підготовка рефератів, виконання вправ і завдань	6
2	Історія української діалектології: опрацювати питання (пис.) «Вивчення діалектів Миколаївщини»	7
3	Українська діалектна лексикографія: підготовка карти наріч України	7
<i>Кредит 2. Фонетичні та лексичні особливості говорів української мови</i>		
4	Діалектні особливості говорів української мови. Історичний розвиток фонетичної системи українських говорів: робота в зошиті для самостійної роботи, виконання вправ і завдань.	14
5	Українська діалектна лексика	8
<i>Кредит 3. Граматичні особливості говорів української мови</i>		
6	Морфологія діалектної української мови	9
7	Укладання тез із теми: Діалектний синтаксис	9
Разом:		60

9. Індивідуальне науково-дослідне завдання – аналіз говірки населеного пункту

Самостійна робота :

Підготувати есе

1. Погляди О. Шахматова на діалектний склад української мови.
2. Опрацювання проблеми діалектного членування української мови у працях І. Зілинського, В. Перетца, А. Кримського та інш.
3. Наукова спадщина К. П. Михальчука.
4. О. Потєбня про діалектне членування української мови та генезис основних її діалектних явищ.
5. Етнографічно–діалектологічні експедиції Південно–західного відділу Російського географічного товариства.
6. Програми для запису діалектних відмінностей української мови.
7. Монографічні дослідження українських південно-західних говорів.
8. Монографічні дослідження північноукраїнських говорів.
9. Монографічні дослідження говорів південно-східного типу.
10. Вивчення діалектних особливостей говорів української мови нашого регіону (Бузько-Інгульський ареал).
11. Фіксація місцевої лексики у загальномовних та діалектних словниках кінця XIX – початку XX ст.
12. Популяризація поглядів А. Кримського на діалектне членування української мови.
13. Перші розвідки про українські дифтонгічні говори.
14. Діалектологічні питальники і порадики 20-х років XX ст.
15. Схема групування українських говорів В. Ганцова.
16. Діалектологічна комісія ВУАН. «Український діалектологічний збірник».
17. Діалектологічні студії в наукових центрах українознавства у Західній Європі (Польща, Словаччина тощо).
18. Дослідження українських говірок Берестейщини в Білорусі, США та Канаді.
19. Вивчення української мови у просторовій проекції. Атлас української мови – фундаментальне дослідження українських діалектологів – та регіональні атласи.
20. Періодичні видання та наукові збірники з діалектології. Українські діалектологічні наради.

8. Форми роботи та критерії оцінювання

Рейтинговий контроль знань студентів здійснюється за 100-бальною шкалою:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

ОЦІНКА ЄКТС	СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен	залік
A	90-100	5 (відмінно)	5/відм./зараховано
B	80-89	4 (добре)	4/добре/ зараховано
C	65-79		
D	55-64	3 (задовільно)	3/задов./ зараховано
E	50-54		
FX	35-49	2 (незадовільно)	Не зараховано

Відповідно розподіл балів, які отримують студенти за 3 крд.

Поточне тестування та самостійна робота							КР	Накопичувальні бали/ Сума
Модуль №6								
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	50-100	До 300
40	30	30	25	25	25	25		

Кількість балів у кінці семестру повинна складати від 150 до 300 балів (за 3 кредити), тобто сума балів за виконання усіх завдань.

Критерії оцінювання відповідей на практичних заняттях:

Оцінка «відмінно» виставляється тоді, коли відповідь вважається повною, тобто в ній містяться визначення всіх понять, про які йдеться в питанні, проаналізовано об'єкт аналізу, охарактеризовано його семантичні та структурні ознаки. Відповідь повинна бути чіткою і послідовною, супроводжуватися достатньою кількістю прикладів із різних говорів..

Оцінка «добре» (4 бали) виставляється, якщо студент у достатній мірі оперує навчальним матеріалом, узагальнює окремі факти, формулює та обґрунтовує нескладні висновки; може дати порівняльну характеристику мовних діалектних явищ, дає визначення поняттям; самостійно встановлює причинно-наслідкові зв'язки; встановлює синхронність подій у межах курсу, але допускає несуттєві неточності; незначні мовні огріхи. У ході відповіді він розкриває питання, проте не завжди наводить приклади на підтвердження теоретичного матеріалу.

Оцінка «задовільно» (3 бали) виставляється тоді, коли студент володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, поверхово і фрагментарно або володіє частиною навчального матеріалу, вміє застосовувати знання у стандартних ситуаціях, та порушує послідовність і логічність викладу думок.

Оцінка «задовільно» (2 бали) виставляється тоді, коли студент володіє навчальним матеріалом на рівні елементарного розпізнавання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів, його відповіді є недостатніми за обсягом (до 5-6 реплік), елементарними за змістом, зі значною кількістю помилок різного роду.

Оцінка за виконання індивідуального науково-дослідного завдання, завдань самостійної роботи виставляється з урахуванням таких параметрів:

- Структура роботи: стислий виклад матеріалу, максимальна інформативність тексту, чіткий порядок викладу інформації.
- Орфоепічна та орфографічна грамотність.
- Оптимальний добір графічних зображень (схеми, таблиці, діаграми, тощо).
- Відповідність змісту доповіді, презентації їх назві.

При оцінюванні контрольної роботи враховується обсяг і правильність виконаних завдань:

- а) оцінка «відмінно» ставиться за правильне виконання всіх завдань;
- б) оцінка «добре» ставиться за виконання 75 % усіх завдань;

в) оцінка «задовільно» ставиться, якщо правильно виконано більше 50% запропонованих завдань;

г) оцінка «незадовільно» ставиться, якщо завдань виконано менше від 50 %.

Ці оцінки трансформуються в рейтингові бали у такий спосіб:

“5” – 90-100 балів;

“4” – 65-89 бали;

“3” – 50-64 балів;

“2” – 1-44 балів.

9. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є: завдання до практичних занять, завдання для самостійної та індивідуальної роботи (зокрема есе, реферати), презентації результатів досліджень, тестові завдання, контрольні роботи.

10. Методи навчання

Усний виклад матеріалу, проблемне навчання, робота з підручником та додатковими джерелами, вправи, спостереження над усним мовленням, спостереження над мовним матеріалом, порівняльний аналіз, виразне читання текстів; специфічні прийоми: фонетичний, граматичний розбори.

11. Методичне забезпечення

Баденкова В. М. Українська діалектологія. Навчально-методичний комплекс.

12. Рекомендована література

Базова

Підручники і методичні посібники

1. Бевзенко С. П. Вступ до української діалектології : конспект лекцій для студентів / С. П. Бевзенко. – Одеса, 1965. – 67 с.
2. Бевзенко С. П. Історія українського мовознавства. Історія вивчення української мови / С. П. Бевзенко. – К. : Вища шк., 1991. – 231 с.
3. Бевзенко С. П. Практичні заняття з української діалектології. навчально-методичний посібник для вузів / Степан Пилипович Бевзенко. – Одеса : Видавництво Одеського університету, 1970. – 95 с.
4. Бевзенко С. П. Українська діалектологія / С. П. Бевзенко. – К. : Вища школа, 1980. – 233 с.
5. Ващенко В. С. З історії та географії діалектних слів / В. С. Ващенко. – Харків : ХДУ, 1962. – 176 с.
6. Герман К. Ф. Взаємодія української літературної мови з територіальними діалектами: Навч. посібник / К. Ф. Герман. – Чернівці, 1983. – 74 с.
7. Говірки Чорнобильської зони. Системний опис / П. Ю. Гриценко, Г. В. Воронич, Л. І. Дорошенко, О. А. Малахівська, Л. А. Москаленко, М. В. Поістогова, Н. П. Прилипко, Л. В. Рябець, О. В. Юсікова; НАН України. Ін-т укр. мови. – К.: Довіра, 1999. – 271 с.

8. Гриценко П. Ю. Ареальне варіювання лексики / П. Ю. Гриценко. – К. : Наукова думка, 1990. – 272 с.
9. Жилко Ф. Т. Нариси з діалектології української мови [Текст] : навчальний посібник для студ. філол. фак. пед. ін-тів / Ф. Т. Жилко. – 2-ге вид., переробл. – К. : Рад. шк., 1966. – 308 с.
10. Матвіяс І. Г. Українська мова і її говори / І. Г. Матвіяс. – К. : Наукова думка, 1990. – 169 с.
11. Методичні вказівки до курсу “Українська діалектологія” для студентів–заочників філологічного факультету / Укладач А. П. Могила; КДУ. – К., 1982. – 28 с.
12. Монахова Т. В. Українська діалектологія : [навч. посіб. для студ. вищих навч. закл.] / Тетяна Василівна Монахова. – Миколаїв : Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили, 2010. – 128 с.
13. Сердега Р. Л. Українська діалектологія : навчальний посібник / Р. Л. Сердега, А. А. Сагаровський. – Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2011. – 156 с.
14. Шеремета Н. П. Українська діалектологія: Практичні заняття: Навчальний посібник. – Кам’янець-Подільський : Кам’янець–Подільський державний університет, інформаційно–видавничий відділ, 2005. – 124 с.
15. Яким М. Б. Українська діалектологія: навчально–методичний посібник. – Дрогобич : Коло, 2003. – 48 с.

Довідникова література

Збірники текстів, хрестоматії з діалектології української мови

1. Бідношия Ю. І., Дика Л. В. Говірки Бориспільщини: Сучасні діалектні тексти та пам'ятки мови. – К., 2008. – 480 с.
2. Говірка села Машеве Чорнобильського району. – К. : Довіра. – Ч. 1: Тексти [уклад.: Ю. І. Бідношия, Л. В. Дика]. – 2003. – 455 с.
3. Говірка села Машеве Чорнобильського району [Текст]. – К. : Довіра. – Ч. 2: Тексти / уклад.: Г. В. Воронич, Л. А. Москаленко, Л. Г. Пономар. – 2003. – 607 с.
4. Говірки південно–західного наріччя української мови / Упорядник Н.М. Глібчук. – Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2000. – 155 с.
5. Говірки Південної Київщини [Текст]: зб. діалектних текстів / [упоряд. Г. І. Мартинова та ін.]; ред. Г. І. Мартинова; НАН України, Інститут української мови, Черкаський національний ун–т ім. Богдана Хмельницького. – Черкаси : [б.в.], 2008. – 369 с.
6. Говірки Чорнобильської зони : Тексти / Відп. ред. Гриценко П. Ю. – К. : Довіра, 1996. – 360 с.
7. Говори української мови. Збірник текстів. – К. : Наукова думка, 1977.
8. Дурново Н.Н. Хрестоматія по малорусской діалектології. – М., 1913.
9. Український діалектний фонфонд / Упоряд. : П. Ю. Гриценко; Ін–т укр. мови. Від. діалектології, Уман. пед. ун-т ім. П.Тичини. – К., 2004. – 168 с.
10. Українські говірки південно-західного наріччя. Тексти / Упорядник та автор передмови Н. М. Глібчук. – Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2005. – 238 с.
11. Українські східнословобожанські говірки: сучасні діалектні тексти : [навч. посіб.] / упоряд. : К. Д. Глуховцева, В. В. Лєснова, І. О. Ніколаєнко ; за ред. К. Д. Глуховцевої. – Луганськ : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2011. – 424 с.

**АТЛАСИ. СЛОВНИКИ.
ПРОГРАМИ, МАТЕРІАЛИ ДО АТЛАСІВ, СЛОВНИКІВ**

1. Аркушин Г. Л. Словник західнополіських говірок: У двох томах / Григорій Аркушин. – Луцьк : Ред.-вид. відд. "Вежа" Волин, держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2000. – Т. : А–Н, ХХІV + 354 с. – 1 – 380, Том 2 : О–Я, 459.
2. Аркушин Г. Л. Словник семантичних діалектизмів Західного Полісся // Поліська дома. Фольклорно–діалектологічний збірник. – Вип.1. – Луцьк : Ред.-видавн. відділ Волинського обл. управл. по пресі, 1991. – С.113–185.
3. Атлас української мови : в 3 т. – Т. I. Полісся, Наддніпрянщина і суміжні землі. – К. : Наук. думка, 1984; Т. II. Волинь, Наддністрянщина, Закарпаття і суміжні землі. – К. : 1988; Т. III. Слобожанщина, Нижня Наддніпрянщина, Причорномор'я і суміжні землі. – К. : Наук. думка, 2001.
4. Бичко З. М. Словник діалектної лексики с. Грабовець Стрийського району Львівської області. – Львів : Вид-во Львів. ун-ту, 1992. – 26 с.
5. Брилінський Д. Словник подільського говору. – Хмельницький, 1992. – 92 с.
6. Бухтій М. В. Лінгвістичний атлас лексики чабанів степових говірок Херсонщини. – Херсон : Вид-во ХДУ, 2003. – 156 с.
7. Ващенко В. С. Словник полтавських говорів. – Х. : Вид-во ХДУ, 1960. – Вип.1. – 107 с.
8. Герман К. Ф. Атлас українських говірок Північної Буковини. – Чернівці, 1995–1998. – Т.1–2.
9. Глуховцева К. Д. Лінгвістичний атлас лексики народного побуту українських східнослобожанських говірок. – Луганськ : Альма–матер, 2003. – 181 с.
10. Горбач О. Говірки й словник діалектної лексики Теребовельщини // Наук. зап. Українського технічно-господарчого інституту в Мюнхені. – Т.19. – Мюнхен, 1969.
11. Горбач О. Південнобуковинська гуцульська говірка і діалектний словник с. Бродина, повіту Радівці (Румунія) // Горбач О. Зібрані статті. – Мюнхен, 1997. – Т.8. – С. 123–275.
12. Горбач О. Південноволинська говірка й діалектний словник с. Ступно кол. повіту Здовбунів // Горбач О. Зібрані статті.– Мюнхен, 1993. – Т.6. – С. 405–523.
13. Горбач О. Південнолемківська говірка й діалектний словник с. Красний Брід бл. Меджилаборець (Пряшівщина) // Горбач О. Зібрані статті.– Мюнхен, 1993. – Т.5. – С. 524–669.
14. Горбач О. Північно-наддністрянська говірка й діалектний словник с. Романів Львівської області // Горбач О. Зібрані статті. – Мюнхен, 1993. – Т.5. – С. 56–156.
15. Гримашевич Г. І. Матеріали до словника поліських говорів (назви одягу) // Велике лядо. – Житомир, 1997. – С. 53–60.
16. Громко Т. В., Лучик В. В., Поляруш Т. І. Словник народних географічних термінів Кіровоградщини / Відп. ред. В. В. Лучик. – Київ- Кіровоград: РВГІЦ КДПУ, 1999. – 224 с.
17. Гуйванюк Н. Словник буковинських говірок. – Чернівці : Рута, 2005. – 688 с.
18. Гуцульські говірки. Короткий словник / За ред. Я. В. Закревської. – Львів, 1997. – 232 с.
19. Дзензелівський Й. О. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР. – Ч. 1 – 2. – Ужгород, 1958; 1960.

20. Дзендзелівський Й. О. Програма для збирання матеріалів до Лексичного атласу української мови. – К. : Наук. думка, 1987. – 300 с.
21. Дорошенко С. І. Словник діалектної лексики Сумщини // Праці Х Респ. діалектолог. нар. – К. : Вид-во АН УРСР, 1959. – С127–190.
22. Жилко Ф. Т. Діалектологічний атлас української мови: Проспект. – К., 1952.
23. Етимологічний словник української мови: В 7 т. / АН УРСР. Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні; Редкол. О. С. Мельничук (головний ред.) та ін. – К. : Наук. думка, 1982. — Т. 1: А – Г / Укл. : Р. В. Болдирєв та ін. – 1982. – 632 с.
24. Етимологічний словник української мови: В 7 т. / АН УРСР. Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні; Редкол. О. С. Мельничук (головний ред.) та ін. – К. : Наук. думка, 1985. – Т. 2 : Д – Коппі / Укл. : Н. С. Родзевич та ін. – 1985. – 572 с.
25. Етимологічний словник української мови: В 7 т. / АН УРСР. Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні; Редкол. О. С. Мельничук (головний ред.) та ін. – К.: Наук. думка, 1983. – Т. 3 : Кора – М / Укл. : Р. В. Болдирєв та ін. – 1989. – 552 с.
26. Етимологічний словник української мови: У 7 т. / Редкол. О. С. Мельничук (голов. ред.) та ін. – К. : Наук. думка, 1983 – Т. 4: Н – П / Уклад. : Р. В. Болдирєв та ін.; Ред. тому: В. Т. Коломієць, В. Г. Складенко. – 2003. – 656 с.
27. Етимологічний словник української мови: У 7 т. / Редкол. О. С. Мельничук (голов. ред.) та ін. – К. : Наук. думка, 1983. – Т. 5: Р – Т / Уклад. : Р. В. Болдирєв та ін. – 2006. — 704 с.
28. Етимологічний словник української мови: У 7 т. / Редкол. О. С. Мельничук (голов. ред.) та ін. – К. : Наук. думка, 1983. – Т. 6: У – Я / Уклад. : Г. П. Півторак та ін. – 2012. – 568 с.
29. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд ; [под ред. О. Н. Трубачева]. – Вып. 1 – 24. – М., 1974 – 1997.
30. Карнаушенко Г. Н. Про матеріали до словника російської говірки с. Кам'янецьке Сумської області, зібрані П. І. Мартем'яновим / Г. Н. Карнаушенко, Є. П. Мартем'янова // Традиції Харківської філолог. школи. До 100-річчя М. Ф. Наконечного // Вісник ХНУ. — 2000. – № 91. – С.2.
31. Лексика Полесья: Матеріали для полесского диалектного словаря. – М., 1968.
32. Лесів М. Українські говірки у Польщі. – Варшава: Український архів, 1997.– 492 с.
33. Леснова В. В. Матеріали до словника говірок Східної Слобожанщини: Людина та її риси. – Луганськ : Шлях, 1999. – 76 с.
34. Лисенко П. С. Словник діалектної лексики Середнього і Східного Полісся. – К. : Вид-во АН УРСР, 1961. – 72 с.
35. Лисенко П. С. Словник поліських говорів. – К. : Наук. думка, 1974. – 260 с.
36. Магрицька І. В. Словник весільної лексики українських східнослобожанських говірок (Луганська область). – Луганськ : Знання, 2003. – 172 с.
37. Матеріали до словника буковинських говірок. – Чернівці: Вид-во Чернівецьк. ун-ту, 1971–1979. – Вип.1–6.
38. Матіїв М. Д. Словник гідронімів басейну ріки Стрий. – Київ–Сімферополь, 1999. – 91 с.
39. Мельничук О. С. Словник специфічної лексики говірки села Писарівки (Кодимського р-ну Одеської області // Діалектологічний бюлетень. – К.,1952. – Вип.2. – С. 62–98.
40. Москаленко А. А. Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. – Одеса, 1958. – 78 с.

41. Никончук М. В. Ендемічна лексика Житомирщини / М. В. Никончук, О. М. Никончук. – Житомир, 1989. – 272 с.
42. Онишкевич М. Й. Словник бойківських говірок. – К.: Наук. думка, 1984. – Ч.1–2.
43. Онуфрієнко Г. С. Навчальний тлумачний словник лінгвістичних термінів (90 терміноодиниць) / Г. С. Онуфрієнко, Н. В. Таранова. – Запоріжжя, 1998.
44. Панцьо С. Матеріали до словника лемківських говірок: Дієслівна лексика. – Ч. 1. – Тернопіль, 1997. – 123 с.
45. Програма курсу “Українська діалектологія” для студентів філологічного факультету / Упорядн. В. Й. Горобець. – К.: ВЦ “Київський університет”, 1999. – 25 с.
46. Програма для збирання матеріалів до діалектологічного атласу українських говорів Закарпатської області УРСР. – Ужгород, 1960. – 87 с.
47. Програма для збирання матеріалів до Діалектологічного атласу української мови. – К.: Вид-во АН УРСР, 1949. – 118 с.
48. Програма–питальник для збирання лексики українських говорів: Бджільництво, овочівництво, садівництво. – Дніпропетровськ: ДДУ, 1982. – 21 с.
49. Програма і матеріали для діалектологічної практики студентів філологічного факультету університету: Методичні рекомендації. – Одеса, 1974. – 102 с.
50. Сабалдир П. О. Практичний словник сільськогосподарської термінології. – Х.: Рад. шк., 1931. – 99 с.
51. Сагаровський А. А. Спроба Діалектного словника Харківщини // Творчий доробок Ю. Шевельова і сучасні гуманіст. науки // Вісн. Харк. ун-ту. – № 426. – 1999. – С.159–163.
52. Сагаровський А. Фрагмент діалектного словника Харківщини // Волинь–Житомирщина: Іст.–філол. збірн. з регіональн. проблем. – 2001. – № 6. – С.249–254.
53. Сагаровський А., Іваштенко О. Чергова сторінка українського діалектного словництва // Вісн. ХНУ ім. В. Н. Каразіна: Філологія. – 2005. – № 707. – Вип.46. – С.192–195.
54. Сизько А. Т. Словник діалектної лексики говірки села Кишеньок (Кобеляцького р-ну Полтавської обл.). – Дніпропетровськ, 1981. – 44 с.
55. Сизько А. Т. Словник діалектної лексики говірок сіл південно–східної посібник. – Дніпропетровськ. ун–т, 1990. – 100 с.
56. Сіденко Н. П. Матеріали до словника діалектної географічної лексики с. Землянки Донецької області // Вісн. Луг. держ. педун–ту. – 2000. – № 4 (24). – С.70–74.
57. Сікиринський Т. До особливостей словника слободи Стоянови Захар’ївського району на Одещині // Записки Одеського наукового товариства при УАН: Серія історично–філологічна. – № 3. – 1929. – С.73–82.
58. Словник буковинських говірок / За заг. ред. Н. В. Гуйванюк. – Чернівці: Рута, 2005. – 688 с.
59. Словник діалектної лексики Луганщини / за ред. З. С. Сікорської. – К.: Шлях, 2002. – 224 с.
60. Словник лінгвістичних термінів / Упор. Д. І. Ганич, І. С. Олійник. – К.: Вища шк., 1985. – 360 с.
61. Словник українських говірок Карпатського регіону: пояснення та походження слів [Електронний ресурс] / Укл. Д. П. Савчук; Передмова М. Д. Павлюка. – Київ; Косів: Писаний Камінь, 2012. – 154 с.

62. Словник українських східнословобожанських говірок / К. Глуховцева, В. Леснова, І. Ніколаєнко, Т. Терновська, В. Ужченко. – Луганськ, 2002. – 234 с.
63. Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка. – М. : Книга, 1989. – Т.1 – 3. – СПб., 1893.
64. Чабаненко В. А. Словник говірок Нижньої Наддніпряниці : У 4-х т. Запоріжжя : ЗДУ, 1992.
65. Шило Г. Наддністрянський регіональний словник. – Львів: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України, 2008 (Серія “Діалектологічна скриня”). – 288 с.
66. Юрченко А. С., Ройзензон Л. И., Ройзензон С. И. Украинский диалектный словарь Харьковской области (фрагмент словаря) // Труды Самарканд. ун-та. – Вып. 272. Вопросы фразеологии. – 1975. – №8. – С.192–208.

Допоміжна

1. Аркушин Г. Л. Іменний словотвір західнополіського говору / Г. Л. Аркушин. – Луцьк : Вежа, 2004. – 764 с.
2. Аркушин Г. Л. Словотвір антропонімів в оповіданнях Лесі Українки на волинську тематику і їх паралелі в сучасних західнополіських говірках / Г. Л. Аркушин // Науковий вісник ВДУ : Філологічні науки. – Луцьк : Вежа, 1999. – № 10. – С. 66–68.
3. Асаула М. Особливості словотворення в дитячому мовленні (на матеріалі мовлення дітей центральної Слобожанщини (Харківщини)) / М. Асаула // Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства. – Ужгород, 2008. – Вип. 12. – С. 61–63.
4. Баденкова В. До етнічно-лінгвістичної характеристики Бузько-Інгульського ареалу / В. М. Баденкова // Історія Півдня України від найдавніших часів до сучасності: проблеми національного, політичного, соціального, економічного, технічного, правового, релігійного та культурного розвитку : зб. наук. пр. : в 3-х ч. – Миколаїв-Одеса. – Ч. 1. – 1999. – С. 144–149.
5. Баденкова В. Із спостережень над народними назвами хвороб Бузько-Інгульського ареалу / В. М. Баденкова // Ономастика і апелятиви : зб. наук. пр. ; [за ред. В. О. Горпинича]. – Дніпропетровськ : ДДУ, 2000. – Вип.10. – С. 14–19.
6. Баденкова В. Із спостережень над народною медичною лексикою Миколаївщини / В. М. Баденкова // Східнослов'янські мови в їх історичному розвитку : зб. наук. пр., присвячених пам'яті проф. С. П. Самійленка : у II-х частинах. – Запоріжжя, 1996. – Ч. 2. – С. 66–69.
7. Баденкова В. Лексика народної медицини Миколаївщини / В. М. Баденкова // Дослідження з мовознавства. – Дніпропетровськ : Навчальна книга, 1998. – Т. 4. – С. 11–18.
8. Баденкова В. М. Лексика традиційної народної медицини в українських говірках Інгульсько-Бузького межиріччя: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / В. М. Баденкова. – Запоріжжя, 1999. – 20 с.
9. Баденкова В. Лексичні особливості знахарських обрядів Інгульсько-Бузького межиріччя / В. М. Баденкова // Бористен. – Дніпропетровськ, 1999. – № 4 (94). – С. 9.
10. Баденкова В. Мовознавчі нотатки з народної медицини Миколаївщини / В. М. Баденкова // Суспільствознавчі науки та відродження нації : зб. наук. пр. ; [відп. ред. М. І. Дубина]. – Луцьк, 1997. – Кн. III. – С. 9–11.

11. Баденкова В. Назви хліба в українських говірках Бузько-Інгульського ареалу / В. М. Баденкова // Слов'янська писемність у контексті християнської культури : матеріали круглого столу до Дня слов'янської писемності та культури ; [за заг. ред. Н. В. Коч]. – Миколаїв, МНУ імені В. О. Сухомлинського, 2013. – С. 15–23.
12. Баденкова В. Народна фразеологія Миколаївщини (на матеріалі української медичної термінології) / В. М. Баденкова // Українське та слов'янське мовознавство : зб. наук. пр. – Ужгород : УНУ, 2001. – Вип. 4. – С. 78–81.
13. Баденкова В. Співвідношення народно-розмовної та літературної мови в медичній термінології говірок Миколаївщини / В. М. Баденкова // Українська мова – державна мова України : статті та тези Всеукраїнської наукової конференції, 24-25 лютого 1998 р. – Дніпропетровськ : ДДУ, 1998. – С. 96–99.
14. Бернштейн С. Кость Михальчук – учений, особистість // Проблеми сучасної ареалогії.– К.: Наук. думка, 1994.– С. 20 – 24.
15. Бичко З.М. Діалектна лексика Опілля. – Львів, 1997. – 136 с.
16. Бичко З.М. Перспективи взаємостосунків української літературної мови та діалектів // Лінгвістика: Збірн. наук. праць. – Луганськ : Альма матер. – 2003. – Вип. I. – С.89–93.
17. Бігусяк М. В. Лексика традиційних сімейних обрядів у гуцульському говорі: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / М. В. Бігусяк. – Івано-Франківськ, 1997. – 24 с.
18. Ващенко В.С. Лінгвістична географія Наддніпрянщини: Лексичні матеріали. – Дніпропетровськ, 1968. – 158 с.
19. Ващенко В.С. Переселенські говори як джерело вивчення активних міжмовних контактів // Територіальні діалекти і власні назви. – К. : Наук. думка, 1965. – С. 3–9.
20. Ващенко В.С. Полтавські говори. – Харків, 1957.
21. Вербич С.О. Поліська лексика народної медицини та лікувальної магії (етимологічний аспект) // Мовознавство. – 2003. – № 1. – С.17–22.
22. Герман К.Ф. Українські говірки Північної Буковини в історичному та лінгвогеографічному аспекті: Фонетика. Фонологія. – Чернівці: Рута, 1995. – 400 с.
23. Глуховцева К. Слобожанські говірки як об'єкт досліджень / К. Глуховцева // Вісн. Луганськ. держ. педун-ту ім. Т.Шевченка. – 1999. – № 10 (20). – С.80–84.
24. Гриценко П. Ю. Моделювання системи діалектної лексики / П. Ю. Гриценко. – К., 1984.
25. Громко Т. В. Семантичні особливості народної географічної термінології Центральної України (на матеріалі Кіровоградщини) / Т. В. Громко. – Кіровоград, 2000.
26. Гуцульські говірки : Лінгвістичні та етнолінгвістичні дослідження / Відп. ред. Ярослава Закревська. – Львів : Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича, 2000. – 364 с.
27. Дзензелівський Й. О. Українсько-західнослов'янські лексичні паралелі / Й. О. Дзензелівський. – К.: Наук. думка, 1969. – 210 с.
28. Діалектна мова: сучасний стан і динаміка в часі (до 100-річчя професора Федота Трохимовича Жилка): тези доп. Міжнар. наук. конф., 5–7 берез. 2008 р., Київ / Ред. : П. Ю. Гриценко; НАН України. Ін-т мовознав. ім. О. О. Потебні, Ін-т укр. мови. – К. : Вид. Дім Д. Бураго, 2008. – 224 с.

29. Євтушок О. М. Традиційне і нове в народному житті Західного Полісся / О. М. Євтушок // Народна творчість і етнографія. – 1985. – № 5. – С. 51–52.
30. Железняк М. Мовознавча спадщина В. Ганцова / М. Железняк// Мовознавство.– 1990.– № 2.
31. Закревська Я. Незгаслий отчий світильник Олекси Горбача / Я. Закревська // Сучасність. – 1997. – № 10. – С. 122 – 128.
32. Залеський А. М. Вокалізм південно–західних говорів української мови / А. М. Залеський. – К.: Наук. думка, 1973. – 155 с.
33. Киричук Т. Лексика весільної обрядовості у говірках Миколаївщини / Т. Киричук // Східнослов'янські мови в їх історичному розвитку: Збірн. наук. праць, присв. пам'яті проф. С. П. Самійленка. – Запоріжжя: ЗДУ, 1996. – Ч. II. – С. 63–66.
34. Клімчук Ф. Гаворкі Берасцейска–Пінскага Палесся і Падляшша як вынік гістарычнага развіцця / Ф. Клімчук // *Język ukraiński: współczesność – historia.*– Lublin, 2003.– S. 245 – 258.
- 35.Кобилянський Б. В. Діалект і літературна мова / Б. В. Кобилянський. – К. : Рад. шк., 1960. – 276 с.
36. Коваленко О. Про деякі назви одягу та взуття у говірках Миколаївщини / О. Коваленко // Східнослов'янські мови в їх історичному розвитку: Збірн. наук. праць, присв. пам'яті проф. С. П. Самійленка. – Запоріжжя: ЗДУ, 1996. – С.61–63.
37. Лінгвістичний атлас – від створення до інтерпретації / Ред.: П. Гриценко; Н. Хобзей; Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України. – Л., 2006. – 432 с. – (Діалектол. студії).
38. Лукінова Т.Б. Роль Харківської філологічної школи в розвитку порівняльно-історичних досліджень в Україні // Традиції Харківської філолог. школи. До 100–річчя М. Ф. Наконечного // Вісник ХНУ. – 2000. – № 491. – С. 57–63.
39. Магрицька І. Семантична структура і культурна мотивація весільних фразеологізмів у східнословобожанських говірках // Діалектологічні студії: 2: Мова і культура. – Львів: Ін-т українознавства ім. І. Крип'якевича НАНУ, 2003. – С. 182–193.
- 40.Мартінова Г. І. Дублетно-синонімічні відношення у побутовій лексиці правобережної Черкащини / Г. І. Мартінова // Мовознавство. – 2000. – № 6. – С. 31–40.
- 41.Мартінова Г. І. Середньонадніпрянський діалект. Фонологія і фонетика : [монографія] / Г. І. Мартінова. – Черкаси : Тясмин, 2003. – 367 с.
- 42.Матвіяс І. Г. Варіанти української літературної мови / І. Г. Матвіяс. – К.: НАНУ, 1998. – 162 с.
43. Міняйло Р. В. Активні процеси в ареальній фразеології сходу України: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / Р. В. Міняйло. – Донецьк, 2001. – 19 с.
44. Москаленко Л. А. Ботанічна лексика українських говірок: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / Л. А. Москаленко. – К., 1992. – 18 с.
45. Назви одягу та взуття Правобережного Полісся / Никончук М., Никончук О., Доброльожа І., Гримашевич Г. – Житомир, 1998. – 212 с.
46. Никончук М. В. Поліська лексика народної медицини та лікувальної магії / М. В. Никончук, О. М. Никончук, В. М. Мойсеєнко. – Житомир: Полісся, 2001. – 148 с.

47. Ніколаєнко І. О. Структура й ареальна характеристика лексики традиційного ткацтва в українських східнословобожанських говірках : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / І. О. Ніколаєнко. – Запоріжжя, 2000. – 24 с.
48. Олійник М. Я. Фразеологія гуцульських говірок : автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.01 – українська мова / М. Я. Олійник. – Львів, 2002. – 20 с.
49. Пачева В. М. Українські говірки Запорізького Надазов'я: автореф. канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / В. М. Пачева. – Запоріжжя, 2002. – 18 с.
50. Поповський А. М. Значення південноукраїнських степових говорів у формуванні літературно-національної мови: [навчальний посібник] / А. М. Поповський. – Дніпропетровськ : Дніпропетровськ. ун-т, 1989. – 87 с.
51. Тимошенко П. О. Шахматов і українська мова / П. О. Тимошенко // Українська мова і література в школі. – 1986. – № 4. – С. 24–34.
52. Тимченко М. П. Про назви деяких страв з картоплі в народній мові Миколаївщини / М. П. Тимченко // Проблеми української діалектології на сучасному етапі: Тези. – Житомир, 1990. – С. 198–199.
53. Тимченко М. П. Рибальська лексика в народній мові Бузько-Інгульського ареалу / М. П. Тимченко, В. П. Токар // Науково-технічна революція і сучасні процеси розвитку лексики української народнорозмовної мови: Тези доп. респ. конф. (листопад 1989). – Ужгород, 1989. – С. 143–145.
54. Флаєр М. Четверта палаталізація задньоязикових приголосних в українській мові: північноукраїнські говори / М. Флаєр // Мовознавство. – 1992. – № 1. – С. 3–10.
55. Фроляк Л. Д. Акаючі говірки Донеччини // Вісн. ХНУ ім. В. Н. Каразіна : Філологія. – 2002. – № 572. – Вип.36. – С. 41–51.
56. Хобзей Н. В. Міфологічна лексика українських говорів закарпатського ареалу: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 – українська мова / Н. В. Хобзей. – Львів, 1995. – 26 с.
57. Ходаковська О. О. Слова іншомовного походження у говірках Слобожанщини наприкінці XVIII – у I пол. XIX ст. // Вісн. ХНУ ім. В. Н. Каразіна: Філологія. – 2000. – № 538. – Вип.34. – С.171–175.
58. Чорноморець Г. М. Назви посуду, кухонного начиння у говорах Миколаївщини / Г. М. Чорноморець // Проблеми української діалектології на сучасному етапі: Тези. – Житомир, 1990. – С. 202–203.
59. Шарпило Б. А. До питання про історичну природу деяких гіперичних явищ південно-східного наріччя української мови / Б. А. Шарпило // Вісн. Луган. держ. пед. ун-ту ім. Т. Шевченка : Філол. науки. – 2000. – № 4. – С.10–21.
60. Шевельов Ю. Про генетизм у діалектологічній концепції К. Михальчука / Ю. Шевельов // Проблеми сучасної ареалогії. – К. : Наук. думка, 1994. – С. 11–19.
61. Яким М. З діалектології Бойківщини: іменникова словозміна, іменникова фразеологія / М. Яким, М. Зубицька. – Дрогобич : Коло, 2002. – 148 с.
62. Czyżewski F. Z historii badań atlasowych nad ukraińskimi gwarami Pobuża (1926 – 1988) // Badania dialektów i onomastyki na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim.– Białystok, 1995.– S. 19 – 30.
63. Łesiów M. Gwary ukraińskie makroregionu Lubelskiego: Z historii badań naukowych // Roczniki humanistyczne.– T. XLII, zeszyt 7.– 1994.– S. 34 – 43.

64. Łesiów M. Trzy okresy badań nad ukraińską mową łemkowską // Polska Akademia Umiejętności. Prace Komisji Wschodnioeuropejskiej.– T. V.– 1997.– S. 65 – 75.

15. Інформаційні ресурси

1. <http://moodle.mnu.mk.ua/course/category.php?id=40>
2. Бевзенко С. П. Історія українського мовознавства. Історія вивчення української мови / С. П. Бевзенко. – К. : Вища шк., 1991. – 231 с. – Кількість: 2.
3. Бевзенко С. П. Практичні заняття з української діалектології. навчально-методичний посібник для вузів / Степан Пилипович Бевзенко. – Одеса: Видавництво Одеського університету, 1970. – 95 с. – Кількість: 14.
4. Бевзенко С. П. Українська діалектологія / С. П. Бевзенко. – К. : Вища школа, 1980. – 233 с. – Кількість: 36.
5. Кобилянський Б.В. Діалект і літературна мова / Б. В. Кобилянський. – К.: Рад. шк., 1960. – 276 с. – Кількість: 2.
6. Матвіяс І. Г. Українська мова і її говори / І. Г. Матвіяс. – К. : Наукова думка, 1990. – 169 с. – Кількість: 106.

Інші ресурси

Електронні ресурси

1. Аркушин Г.Л. Словник західнополіських говірок: У двох томах[Електронний ресурс] / Григорій Аркушин. – Луцьк: Ред.-вид. відд. "Вежа" Волин, держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2000. – Т. : А–Н., XXIV + 354 с. – 1 – 380, Том 2 – 459 – Режим доступу : <http://www.ex.ua/97318360>.
2. Волинь філологічна: текст і контекст. Західнополіський діалект у загальноукраїнському та всеслов'янському контекстах: Зб. наук. пр. – Вип. 4 [Електронний ресурс] / Упорядкування Г. Л. Аркушина.– Луцьк: РВВ "Вежа" Волин, держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2007. – 428 с. – Режим доступу : http://www.nbuv.gov.ua/old_jrn/Soc_Gum/Vftk/2007_4.pdf
3. Гуйванюк Н. Словник буковинських говірок [Електронний ресурс]. – Чернівці: Рута, 2005. – 688 с. – Режим доступу : <http://www.twirpx.com/file/1060735/>
4. Куриленко В. М. Інструкційна програма з питальником для збору лексики тваринництва [Електронний ресурс] / В. М. Куриленко. – Глухів, 1978. – 34 с. – Режим доступу : <https://docs.google.com/viewer?a=v&pid=sites&srcid=ZGVmYXVsdGRvbWFpbmNkaWFsZWNo0b2xvZ3xneDo1MGY4NDQ4ODkzNzQ2Mzc>
5. Маньковська Т. О. Проблеми лінгвоукраїністики в науковій спадщині Проблеми лінгвоукраїністики в науковій спадщині Ватрослава Ягича : [монографія] [Електронний ресурс] / Тетяна Маньковська. – Тернопіль: Джура, 2007. – 228 с. Вступ – Режим доступу : http://lib.npu.edu.ua/full_txt/MANLIN-2007/st%201-6.pdf.
6. Матвіяс І. Г. Українська мова і її говори [Електронний ресурс] / І. Г. Матвіяс. – К. : Наукова думка, 1990. – 169 с. – Режим доступу : <http://www.twirpx.com/file/232629/>.
7. Никончук М.В., Никончук О.М., Мойсієнко В.М. Поліська лексика народної медицини та лікувальної магії [Електронний ресурс] . – Житомир, 2001. – 147 с. – Режим доступу : <http://www.twirpx.com/file/826793/>
8. Словник українських говірок Карпатського регіону: пояснення та походження слів [Електронний ресурс] / Укл. Д. П. Савчук; Передмова М. Д. Павлюка. – Київ; Косів: Писаний Камінь, 2012. – 154 с. – Режим доступу : <http://www.twirpx.com/file/1245614/>

9. Шило Г. Наддністрянський регіональний словник. – Львів – Нью-Йорк, 2008. – Режим доступу : <http://www.twirpx.com/file/793175/>